

Bruksela, 14 września 2015 r.
(OR. en)

9934/1/15
REV 1

LIMITE

PV/CONS 33
JAI 458
COMIX 278

PROJEKT PROTOKOŁU¹

Dotyczy: **3396.** posiedzenie Rady Unii Europejskiej (**WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI I SPRAWY WEWNĘTRZNE**), które odbyło się w Luksemburgu w dniach 15–16 czerwca 2015 r.

¹ Informacje dotyczące obrad Rady nad aktami ustawodawczymi, innych obrad Rady otwartych dla publiczności oraz debat jawnych znajdują się w addendum 1 do niniejszego protokołu.

SPIS TREŚCI

Strona

1. Przyjęcie wstępnego porządku obrad 3

WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI

OBRADY USTAWODAWCZE

2. Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) [pierwsze czytanie] 3
3. Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie promowania swobodnego przepływu obywateli i przedsiębiorstw poprzez uproszczenie przyjmowania określonych dokumentów urzędowych w Unii Europejskiej i zmieniającego rozporządzenie (UE) nr 1024/2012 [pierwsze czytanie]..... 3
4. Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady w sprawie ustanowienia Prokuratury Europejskiej..4
5. Sprawy różne 4

DZIAŁANIA O CHARAKTERZE NIEUSTAWODAWCZYM

6. Zatwierdzenie wykazu punktów A 5
7. Sprawy różne 5

SPRAWY WEWNĘTRZNE

OBRADY USTAWODAWCZE

8. Sprawy różne 6

DZIAŁANIA O CHARAKTERZE NIEUSTAWODAWCZYM

9. Kwestie dotyczące komitetu mieszanego 6
10. Projekt konkluzji Rady w sprawie odnowionej strategii bezpieczeństwa wewnętrznego Unii Europejskiej na lata 2015–2020 6
11. Zwalczanie terroryzmu 7
12. Sprawy różne 8

- ZAŁĄCZNIK – Oświadczenia do protokołu Rady 9

*

* *

1. **Przyjęcie porządku obrad**

9605/15 OJ/CONS 33 JAI 426 COMIX 264

Rada przyjęła powyższy porządek obrad.

WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI

OBRADY USTAWODAWCZE

(Obrady otwarte dla publiczności zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej)

2. **Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) [pierwsze czytanie]**

= Podejście ogólne ¹

9565/15 DATAPROTECT 97 JAI 420 MI 369 DIGIT 49 DAPIX 94 FREMP133
COMIX 259 CODEC 823

Rada zatwierdziła podejście ogólne względem projektu ogólnego rozporządzenia o ochronie danych. Austria i Słowenia nie wyraziły zgody na tekst podejścia ogólnego. Austria, Polska, Słowenia, Węgry i Zjednoczone Królestwo złożyły oświadczenia zamieszczone w załączniku.

Luksemburg, obejmujący wkrótce prezydencję w Radzie, zapowiedział, że równoległe z negocjacjami nad rozporządzeniem przyspieszone zostaną prace nad dyrektywą o ochronie danych do celów egzekwowania prawa, tak by Rada na posiedzeniu 8–9 października 2015 r. mogła zatwierdzić podejście ogólne.

3. **Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie promowania swobodnego przepływu obywateli i przedsiębiorstw poprzez uproszczenie przyjmowania określonych dokumentów urzędowych w Unii Europejskiej i zmieniającego rozporządzenie (UE) nr 1024/2012 [pierwsze czytanie]**

= Podejście ogólne ¹

9332/15 JUSTCIV 135 FREMP 121 CODEC 793

+ ADD 1

+ ADD 2

+ ADD 3

Rada:

- a) zatwierdziła w ramach podejścia ogólnego kompromisowy tekst przedstawiony w dok. 9332/15 ADD 1–3 w połączeniu z częściowym podejściem ogólnym z marca 2015 r. przedstawionym w dok. 6812/15 ADD 1;
- b) uzgodniła, że wspomniany kompromisowy tekst będzie podstawą do przyszłych rozmów z Parlamentem Europejskim.

¹ Przyjmując podejście ogólne po przyjęciu przez Parlament Europejski stanowiska w pierwszym czytaniu, Rada nie działa w sposób przewidziany w art. 294 ust. 4 i 5 TFUE.

4. **Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady w sprawie ustanowienia Prokuratury Europejskiej**

= Debata orientacyjna

9372/15 EPPO 30 EUROJUST 112 CATS 59 FIN 393 COPEN 142 GAF 15

Rada

- a) ogólnie poparła zamysł art. 1–16 rozporządzenia (zawarte w załączniku 1 do dok. 9372/15), uznając, że szczegółowe brzmienie tych artykułów trzeba będzie poddać ponownej analizie, również po osiągnięciu przez Radę porozumienia co do zasady odnośnie do pełnego tekstu rozporządzenia;
- b) z zadowoleniem odniosła się do postępów poczynionych w odniesieniu do artykułów 17–33 oraz zapoznała się z ich obecnym brzmieniem, przedstawionym w załączniku 2 do dok. 9372/15.

Portugalia złożyła oświadczenie przedstawione w załączniku.

5. **Sprawy różne**

= **Przekazane przez prezydencję informacje na temat bieżących wniosków ustawodawczych**

Prezydencja poinformowała Radę o aktualnym stanie negocjacji dotyczących następujących aktów:

- a) Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych przez właściwe organy do celów zapobiegania przestępstwom, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie, wykrywania ich i ścigania albo wykonywania kar kryminalnych oraz swobodnego przepływu tych danych [pierwsze czytanie]
- b) Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 861/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 lipca 2007 r. ustanawiające europejskie postępowanie w sprawie drobnych roszczeń oraz rozporządzenie (WE) nr 1896/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 grudnia 2006 r. ustanawiające postępowanie w sprawie europejskiego nakazu zapłaty [pierwsze czytanie]
- c) Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wzmocnienia określonych aspektów domniemania niewinności i prawa do obecności na rozprawie w postępowaniu karnym [pierwsze czytanie]
- d) Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie gwarancji procesowych dla dzieci będących podejrzanymi lub oskarżonymi w postępowaniu karnym [pierwsze czytanie]

- e) Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie tymczasowej pomocy prawnej dla podejrzanych lub oskarżonych, którzy zostali pozbawieni wolności, oraz w sprawie pomocy prawnej w ramach postępowania dotyczącego europejskiego nakazu aresztowania [pierwsze czytanie]
- f) Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zwalczania nadużyć na szkodę interesów finansowych Unii za pośrednictwem prawa karnego.

DZIAŁANIA O CHARAKTERZE NIEUSTAWODAWCZYM

6. Zatwierdzenie wykazu punktów A

9608/15 PTS A 48

Rada przyjęła wykaz punktów A zamieszczony w dok. 9608/15.

Dokument przywoływany w pkt 11 powinien mieć oznaczenie:

Punkt 11: 9795/15 COEST 176 WTO 128
9369/15 COEST 158 WTO 119
1106/15

+ COR 1
+ REV 1 (mt)

1107/15
+ COR 1
+ REV 1 (mt)

Oświadczenia do tych punktów przedstawiono w załączniku.

7. Sprawy różne

a) Posiedzenie ministrów UE–USA poświęcone WSiSW (Ryga, 2–3 czerwca 2015 r.)

= Informacje przekazane przez prezydencję

9681/15 JAIEX 35 RELEX 455 ASIM 35 CATS 64 CYBER 49 EUROJUST 119
JUSTCIV 143 USA 19
9637/15 JAIEX 34 RELEX 452 ASIM 34 CATS 63 COSI 64 CYBER
47 CORDROGUE 39 DATAPROTECT 99 JUSTCIV 142
EUROJUST 116 VISA 210 ENFOPOL 134 USA 18 FRONT 120

Prezydencja poinformowała Radę o wynikach posiedzenia ministrów UE–USA, które odbyło się w Rydze 2–3 czerwca 2015 r. Podczas tego spotkania zatwierdzono tzw. „oświadczenie z Rygi” (dok. 9637/15) dotyczące współpracy w obszarze wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości.

b) Przedstawienie przez Luksemburg programu swojej prezydencji (lipiec–grudzień 2015 r.)

Rada zapoznała się z ustną prezentacją programu prac kolejnej prezydencji, tj. prezydencji luksemburskiej.

OBRADY USTAWODAWCZE

(Obrady otwarte dla publiczności zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej)

8. Sprawy różne

= **Przekazane przez prezydencję informacje na temat bieżących wniosków ustawodawczych**

Prezydencja poinformowała Radę o aktualnym stanie negocjacji dotyczących następujących aktów:

- a) Wniosek dotyczący rozporządzenia ustanawiającego Agencję Unii Europejskiej ds. Szkolenia w Dziedzinie Egzekwowania Prawa (Cepol)
- b) Wniosek dotyczący rozporządzenia w sprawie Agencji Unii Europejskiej ds. Współpracy i Szkolenia w Dziedzinie Egzekwowania Prawa (Europol)
- c) Wniosek dotyczący dyrektywy w sprawie warunków wjazdu i pobytu obywateli państw trzecich w celu prowadzenia badań naukowych, odbywania studiów, udziału w wymianie młodzieży szkolnej, szkoleniu za wynagrodzeniem i bez wynagrodzenia, wolontariacie lub pracy w charakterze au pair.

DZIAŁANIA O CHARAKTERZE NIEUSTAWODAWCZYM

9. Kwestie dotyczące komitetu mieszanego

= Informacje przekazane przez prezydencję

Rada zapoznała się z wynikami analizy punktu „Kwestie migracji” przeprowadzonej przez komitet mieszany na szczeblu ministerialnym.

10. Projekt konkluzji Rady w sprawie odnowionej strategii bezpieczeństwa wewnętrznego Unii Europejskiej na lata 2015–2020¹

= Przyjęcie
9798/15 JAI 442 COSI 67

Rada bez przeprowadzania dyskusji zatwierdziła konkluzje Rady zamieszczone w dok. 9798/15.

¹ Z udziałem państw stowarzyszonych w ramach Schengen

11. Zwalczanie terroryzmu¹

- **Działania w następstwie oświadczenia w sprawie walki z terroryzmem wydanego przez państwa członkowskie uczestniczące w posiedzeniu Rady Europejskiej 12 lutego 2015 r.**
 - = Sprawozdanie prezydencji
9418/1/15 REV 1 JAI 404 COSI 59 COPS 161 ENFOPOL 128 COTER 69
SIRIS 39 FRONT 111 COPEN 144 DROIPEN 55 CFSP/PESC 203
CATS 61 EUROJUST 113 CYBER 54
 - = Sprawozdanie Koordynatora ds. Zwalczania Terroryzmu
9422/1/15 REV 1 JAI 405 CFSP/PESC 202 COSI 60 COPS 162 ENFOPOL 129
COTER 70 SIRIS 40 FRONT 112 CATS 60 EDUC 196

Rada wysłuchiwała informacji przedstawionych przez prezydencję, Komisję, Europejską Służbę Działań Zewnętrznych i Koordynatora ds. Zwalczania Terroryzmu. Następnie omówiła stan prac nad środkami, o których zadecydowali unijni przywódcy na posiedzeniu 12 lutego 2015 r., i czterema priorytetami uzgodnionymi przez Radę ds. WSiSW na posiedzeniu 12–13 marca 2015 r., w odniesieniu do których możliwe wydają się szybkie postępy. Prezydencja stwierdziła, że poczyniono wymierne postępy, odnosząc się w szczególności do wykazu wspólnych wskaźników ryzyka wydanej 15 czerwca 2015 r., utworzenia przed 1 lipca 2015 r. zespołu ds. zgłaszania podejrzanych treści w internecie (etap pilotażowy) w obrębie Europolu oraz zapowiedzianego uruchomienia centrum doskonałości w ramach sieci upowszechniania wiedzy o radykalizacji postaw (RAN). Podkreślono jednak, że należy zachować dynamikę działań: niesłychane znaczenie ma osiągnięcie porozumienia w sprawie PNR; niektóre państwa członkowskie wspomniały, że należy pilnie podjąć skuteczniejsze działania w walce z nielegalnym handlem bronią palną i ustalić normy minimalne w zakresie wycofania broni palnej z użytku; należy nasilić walkę z radykalizacją postaw, a uzgodnione środki odnośnie do zarządzania granicami powinny być odpowiednio wdrażane na szczeblu krajowym, przy czym w ich skoordynowanej realizacji powinien pomagać Frontex.

¹ Z udziałem państw stowarzyszonych w ramach Schengen

12. Sprawy różne

a) **Posiedzenie ministrów UE–USA poświęcone WSiSW (Ryga, 2–3 czerwca 2015 r.)**

= Informacje przekazane przez prezydencję
9681/15 JAIEX 35 RELEX 455 ASIM 35 CATS 64 CYBER 49 EUROJUST 119
JUSTCIV 143 USA 19
9637/15 JAIEX 34 RELEX 452 ASIM 34 CATS 63 COSI 64 CYBER 47
CORDROGUE 39 DATAPROTECT 99 JUSTCIV 142
EUROJUST 116 VISA 210 ENFOPOL 134 USA 18 FRONT 120

Prezydencja poinformowała Radę o wynikach posiedzenia ministrów UE–USA, które odbyło się w Rydze 2–3 czerwca 2015 r. Podczas tego spotkania zatwierdzono tzw. „oświadczenie z Rygi” (dok. 9637/15) dotyczące współpracy w obszarze wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości.

b) **Konferencja ministrów sprawiedliwości i ministrów spraw wewnętrznych zorganizowana w ramach procesu z Brda i procesu współpracy w Europie Południowo-Wschodniej – Budva (Czarnogóra), 16–17 kwietnia 2015 r.**

= Informacje przedstawione przez Słowenię
9789/15 JAI 440 ENFOPOL 144 COTER 73 COWEB 50
9885/15 JAI 455 ENFOPOL 151 COTER 77 COWEB 52

Słowenia poinformowała Radę o konferencji ministerialnej, która odbyła się w Budvie 16–17 kwietnia 2015 r.

c) **Konferencja ministerialna Forum Salzburskiego – Sankt Pölten (Austria), 4–5 maja 2015 r.**

= Informacje przedstawione przez Austrię
8626/15 JAI 274 ENFOPOL 99 COSI 47 COTER 65 ASIM 22 COWEB 34
SCHENGEN 17 JAIEX 21 COMIX 210

d) **Międzynarodowa konferencja ministrów spraw zagranicznych i ministrów spraw wewnętrznych „Tackling Jihadism Together” („Razem przeciwko dżihadyzmowi”) – Wiedeń, 20 marca 2015 r.**

= Informacje przedstawione przez Austrię
7500/1/15 REV 1 ENFOPOL 74 COTER 56 COWEB 18 COSI 42

Austria przedstawiła Radzie informacje o obu spotkaniach.

OŚWIADCZENIA DO PROTOKOŁU RADY

Ad pkt 1 w wykazie punktów A: **Projekt decyzji Rady upoważniającej Królestwo Belgii i Rzeczpospolitą Polską do ratyfikowania budapeszteńskiej konwencji w sprawie umowy przewozu ładunków w żegludze śródlądowej (CMNI), a Republikę Austrii do przystąpienia do tej konwencji**
= **Wniosek o zgodę Parlamentu Europejskiego**

OŚWIADCZENIE ZJEDNOCZONEGO KRÓLESTWA

„Zjednoczone królestwo popiera decyzję Rady upoważniającą Austrię, Belgię i Polskę do ratyfikowania lub przystąpienia do budapeszteńskiej konwencji w sprawie umowy przewozu ładunków w żegludze śródlądowej (CMNI).

Decyzja Rady przewiduje, że Unia ma wyłączną kompetencję zewnętrzną w szczególności w odniesieniu do art. 29 konwencji budapeszteńskiej, i w konsekwencji przepisy tego artykułu mają wpływ na zasady ustanowione w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 593/2008 i dlatego decyzja ta jest wiążąca dla wszystkich państw członkowskich.

Zjednoczone Królestwo pragnie jednak zwrócić uwagę na to, że podana podstawa prawna przyjęcia decyzji Rady wypływa z części trzeciej tytułu V Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE). W związku z tym Zjednoczone Królestwo będzie związane przedmiotową decyzją Rady jedynie wtedy, gdy zdecyduje się ją przyjąć zgodnie z protokołem nr 21 do Traktatów.

Zjednoczone Królestwo powiadomiło zatem przewodniczącego Rady o swoim zamiarze uczestnictwa w przyjęciu i stosowaniu przedmiotowej decyzji zgodnie z art. 3 Protokołu (nr 21) w sprawie stanowiska Zjednoczonego Królestwa i Irlandii w odniesieniu do przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, który załączony jest do Traktatu o Unii Europejskiej oraz do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.”.

OŚWIADCZENIE AUSTRII

„Od samego początku dyskusji nad wnioskiem dotyczącym ogólnego rozporządzenia o ochronie danych, przedstawionym przez Komisję 25 stycznia 2012 r., Austria zawsze aktywnie i konstruktywnie działała na rzecz osiągnięcia celu, jakim było szybkie wypracowanie wyważonego porozumienia w sprawie tego rozporządzenia.

Austria docenia intensywnie prace prowadzone przez wszystkie prezydencje, po to by ten cel osiągnąć. Niestety, naszym zdaniem nadal nie rozstrzygnięto wielu ważnych kwestii. W swej najnowszej wersji rozporządzenie w niektórych punktach obniża obowiązujący poziom ochrony, zarówno w świetle dyrektywy o ochronie danych (95/46/WE), jak i austriackich przepisów. Ponadto oznaczałoby, że niektóre krajowe przepisy chroniące obywateli (np. prywatny nadzór wideo) będą musiały zostać uchylone. Zauważamy również pewną niespójność, żeby nie powiedzieć – sprzeczność, między przepisami kompromisowego tekstu a art. 8 EKPC i art. 8 karty praw podstawowych. »Równowaga« niedomogów unijnego prawa na mocy przepisów krajowych jest rozwiązaniem niedopuszczalnym, biorąc pod uwagę formę prawną i bezpośrednie stosowanie rozporządzenia.

Austria nie jest zatem w stanie zaaprobować podejścia ogólnego w proponowanym brzmieniu, przede wszystkim ze względu na następujące kwestie, które należy jeszcze rozstrzygnąć w ramach rozmów trójstronnych z Parlamentem i Komisją:

1. Austria przykłada wielką wagę do precyzyjnego określenia zakresu stosowania rozporządzenia i dyrektywy o ochronie danych. Należy jasno stwierdzić, że wszelkie przetwarzanie danych do celów czysto administracyjnych, np. kontroli prędkości, bezpieczeństwa żywności, oceny indywidualnych podstaw przyznania azylu czy zapis imprez i zgromadzeń, jest objęte rozporządzeniem bez względu na to, jaki urząd, agencja czy organ prowadzą przetwarzanie.
2. W obecnym brzmieniu projekt rozporządzenia nie umożliwia państwom członkowskim wywiązywania się z obowiązków wynikających z art. 8 karty praw podstawowych w związku z utrwalonym orzecznictwem dotyczącym art. 8 EKPC, polegających na wprowadzeniu przepisów niezbędnych do zapewnienia równowagi między prawem osób fizycznych do ochrony danych a koniecznością przetwarzania danych przez ich administratorów w sektorze prywatnym.¹
3. Zastrzeżenia Austrii budzi szeroki zakres stosowania wyłączenia dotyczącego przetwarzania danych w gospodarstwach domowych. Definicja przetwarzania w ramach działalności osobistej lub domowej nie obejmuje niekomercyjnego przetwarzania, w tym prowadzonego w ramach serwisów społecznościowych czy działalności internetowej, nawet jeżeli takie przetwarzanie niekorzystnie wpływa na inne podmioty danych. Obniża to zapewniany obecnie poziom ochrony.²

¹ Więcej informacji: zob. art. 1 ust. 2a i art. 6 projektu rozporządzenia w połączeniu z propozycją Austrii zawartą w dok. Rady 15768/14, a także odpowiedni punkt noty Austrii, Słowenii i Węgier przedstawionej na 3354. posiedzeniu Rady.

² Zob. art. 2 ust. 2 lit. d) oraz motyw 15.

4. Zgodnie z projektem rozporządzenia w jego obecnym brzmieniu administratorzy danych mogą legalnie przetwarzać dane osobowe na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f), powołując się po prostu na swój »uzasadniony interes«, który musi być jedynie równie ważny co interes danego podmiotu danych i nie musi mieć charakteru nadrzędnego względem interesu podmiotu danych. A zatem to ten ostatni musi wykazać, że w danym przypadku jego prawo do ochrony danych ma charakter nadrzędny względem »uzasadnionego interesu« zakładanego przez administratora. Taki ciężar dowodu po stronie podmiotu danych jest ewidentnie sprzeczny zarówno z celem rozporządzenia, jakim jest ochrona, jak i założeniem art. 8 karty praw podstawowych.¹
5. Austria podkreśla, że nie może zaakceptować koncepcji „dalszego przetwarzania” w kształcie, w jakim obecnie określono ją w art. 5 i 6. Założenie, że „jeśli cel dalszego przetwarzania jest zgodny z celem, w którym pierwotnie zebrano dane, nie jest wymagana dodatkowa podstawa prawna”, można zaakceptować jedynie wtedy, gdy dalsze przetwarzanie prowadzi jeden i ten sam administrator, co nie dopuści do obchodzenia podstawowej zasady ochrony danych dotyczącej celowości. W obecnym tekście takiego rozwiązania zabrakło. To samo dotyczy także drugiego rodzaju dalszego przetwarzania, czyli sytuacji, gdy nie jest ono zgodne z celem, w którym pierwotnie zebrano dane. Przetwarzanie zgodnie z art. 6 ust. 4 musi być prowadzone przez tego samego administratora, a ponadto musi odpowiadać podstawie prawnej zapisanej w art. 6 ust. 1 lit. a)–e). Art. 6 ust. 1 lit. f) (»uzasadniony interes«) nie może być jednak akceptowany jako podstawa prawna dalszego przetwarzania w przypadku celów niezgodnych z pierwotnym celem zebrania danych. Wywołałoby to poważne ryzyko obchodzenia wymogów określonych w art. 6 ust. 3a i zasady celowości. Ostatnie zdanie art. 6 ust. 4 również koliduje z naszym spojrzeniem na art. 6 ust. 1 lit. f). Dlatego też ogromne znaczenie ma skreślenie zdania drugiego z art. 6 ust. 4.²
6. Kwestia tego, czy rozporządzenie jako takie (i w jakim zakresie) zapewnia dostateczną podstawę prawną dla przetwarzania danych osobowych do celów archiwizacyjnych, historycznych, statystycznych lub naukowych, jasno pokazała, że opinie państw członkowskich mocno się różnią. Austria jest zdania, że w obecnym brzmieniu tekstu nie można uznawać za podstawę prawną przetwarzania do wspomnianych celów. To raczej państwa członkowskie mają obowiązek określić warunki przetwarzania danych w tej dziedzinie.³
7. Celu rozporządzenia, czyli ochrony, nie da się osiągnąć, zezwalając państwom członkowskim na odstępowanie od podstawowych zasad ochrony danych określonych w art. 5, tj. zasady proporcjonalności lub zgodności z prawem, na co zezwala im w obecnym brzmieniu art. 21 projektu rozporządzenia przez odniesienie do art. 5.⁴

¹ Zob. art. 6 ust. 1 lit. f) projektu rozporządzenia oraz motywy: 38, 38a, 39 i 40; więcej informacji: zob. dok. Rady 6741/15 z 3 marca 2015 r. i pierwszy punkt noty przedstawionej przez Austrię na 3376. posiedzeniu Rady.

² Zob. art. 5 ust. 1 lit. b), art. 6 ust. 3a i ust. 4 oraz motyw 40; pozostałe uwagi Austrii: zob. dok. Rady 8408/15 z 3 marca 2015 r. i odnośny punkt noty przedstawionej przez Austrię na 3376. posiedzeniu Rady.

³ Zob. art. 6 ust. 2 w związku z art. 83 oraz uwagi Austrii w dok. Rady 8408/15, a także odnośny punkt noty przedstawionej przez Austrię na 3376. posiedzeniu Rady.

⁴ Więcej informacji: zob. art. 5 w związku z art. 21 ust. 1 projektu rozporządzenia, a także drugi punkt noty Austrii, Słowenii i Węgier przedstawionej na 3354. posiedzeniu Rady.

8. W trosce o pewność prawa i zminimalizowanie obciążeń administracyjnych nałożonych na administratorów danych Austria apelowała o przedstawienie jasnych wskazówek co do sytuacji, w których konieczne będą uprzednie konsultacje z właściwym organem nadzorczym. Można by np. przewidzieć sporządzenie orientacyjnego wykazu operacji przetwarzania, które każdorazowo będą wymagać uprzednich konsultacji.¹
9. Przekazywanie danych osobowych państwom trzecim, o ile nie jest objęte decyzją Komisji stwierdzającą odpowiedni poziom ochrony (art. 41), jest dopuszczalne jedynie wówczas, gdy administrator lub podmiot przetwarzający powołają się na odpowiednie gwarancje (art. 42). Zgodnie z projektem rozporządzenia gwarancje te mogą mieć m.in. formę „prawnie wiążącego i egzekwowalnego instrumentu między organami lub podmiotami publicznymi”. Tak ogólne sformułowanie ponownie budzi poważne wątpliwości, gdyż niejasne są rodzaj czy typ takich instrumentów ani ich wymagana treść, co ma szczególne znaczenie dla ochrony danych osób fizycznych.²
10. Kolejną wątpliwość budzi fakt, że nawet w przypadku braku decyzji Komisji stwierdzającej odpowiedni poziom ochrony lub innych odpowiednich gwarancji przekazanie danych osobowych państwu trzeciemu może być już uznane za zgodne z prawem, gdy administrator danych powoła się na swój uzasadniony interes. Takiego podejścia nie można zaakceptować, gdyż wiąże się ono z bardzo wysokim ryzykiem obchodzenia nadrzędnej koncepcji ograniczeń i gwarancji prawnych określonych w rozdziale V projektu rozporządzenia, a także powoduje obniżenie poziomu ochrony.³
11. Ponadto Austria podkreśla wagę propozycji dotyczącej art. 42a „Ujawnianie niedozwolone na mocy prawa Unii”, którą przedstawiła delegacja Niemiec⁴, oraz odpowiadające jej poprawki do art. 43a przegłosowane przez Parlament Europejski, które powinny zostać co do meritum uwzględnione w tekście.⁵
12. Austria podkreśla, że państwom członkowskim należy – w związku z zatrudnieniem – przyznać uprawnienia do przyjmowania nie tylko bardziej szczegółowych, lecz także surowszych przepisów niż przewidziane w rozporządzeniu (art. 82).
13. Jeśli chodzi o nierozstrzygnięte problemy, Austria zwraca uwagę na kwestię ewentualnych równoległych postępowań w tej samej sprawie⁶, wyjaśnienie kwestii pełnej i solidarnej odpowiedzialności⁷, brak wyraźnego rozgraniczenia między „prawem do bycia zapomnianym” w wykładni Trybunału Sprawiedliwości a tradycyjnie pojmowanym prawem do usunięcia danych⁸, a także na brak kryteriów pozwalających określić, co należy uznawać za „ważne” przesłanki interesu publicznego przy przetwarzaniu szczególnych kategorii danych osobowych⁹.”.

¹ Więcej informacji: zob. art. 34 ust. 2 oraz uwagi Austrii zamieszczone w dok. Rady 13505/14, a także drugi i trzeci punkt noty przedstawionej przez Austrię na 3336. posiedzeniu Rady.

² Zob. art. 42 ust. 2 lit. a) projektu rozporządzenia.

³ Zob. art. 44 ust. 1 lit. h) projektu rozporządzenia w związku z trzecim punktem noty przedstawionej przez Austrię i Słowenię na 3319. posiedzeniu Rady.

⁴ Zob. dok. Rady 8836/15.

⁵ Zob. również czwarty punkt noty przedstawionej przez Austrię i Słowenię na 3319. posiedzeniu Rady.

⁶ Zob. art. 75 ust. 1 w związku z uwagami Austrii zamieszczonymi w dok. Rady 7586/15.

⁷ Zob. art. 77 projektu rozporządzenia.

⁸ Zob. art. 17 projektu rozporządzenia.

⁹ Zob. art. 9 ust. 2 lit. g) projektu rozporządzenia.

OŚWIADCZENIE WĘGIER

„Węgry z ogromnym zadowoleniem przyjmują i popierają zamiar unowocześnienia i zwiększenia spójności obowiązujących obecnie w Unii przepisów o ochronie danych.

Węgry podzielają dążenie zdecydowanej większości państw członkowskich do stworzenia takich ram ochrony danych, które zapewniają dostateczną elastyczność, pozwalając uporać się z wyzwaniami związanymi z powszechnym użytkowaniem danych osobowych w erze cyfrowej, a jednocześnie zwiększają gwarancje ochrony podstawowych praw osób fizycznych.

Z tego względu, od samego pojawienia się wniosku Komisji w sprawie pakietu o ochronie danych, Węgry starały się przyczynić do powstania wyważonego tekstu, w którym odpowiednio uwzględnia się jednocześnie interesy podmiotów danych i interesy administratorów danych i podmiotów je przetwarzających.

W trakcie negocjacji Węgry wskazały jednak pewne kwestie, które mogą doprowadzić do tego, że obniży się poziom ochrony podstawowych praw i wolności osób fizycznych obecnie zapewniany na mocy węgierskich przepisów.

Pamiętając o tym, że prawo do ochrony danych osobowych to jedno z praw podstawowych potwierdzonych w karcie praw podstawowych oraz w konstytucjach państw członkowskich, Węgry przedłożyły propozycje tekstowe, które pozwoliłyby zapobiec takiemu ryzyku.

Z pomocą i przy poparciu innych państw członkowskich oraz prezydencji niektóre z tych propozycji zostały zaakceptowane przez większość i dodane do tekstu projektu rozporządzenia. Pewne kwestie pozostają jednak nierozstrzygnięte, na co Węgry chciałyby zwrócić uwagę Rady.

1. Dalsze przetwarzanie danych osobowych do celów, które nie są zgodne z pierwotnym celem przetwarzania [art. 6 ust. 4]

»Celowość« jest jedną z podstawowych zasad i gwarancji dotyczących przetwarzania danych osobowych. Węgry przedstawiły zatem propozycje redakcyjne mające zapewnić realizację tej zasady.

Węgry z dużym zadowoleniem przyjmują i doceniają poparcie prezydencji łotewskiej i pewnej liczby państw członkowskich, które doprowadziło do wprowadzenia do tekstu zmiany polegającej na tym, że wyartykułowany został ciężący na administratorze danych obowiązek przekazywania podmiotom danych wszelkich istotnych informacji w sytuacji, w której zamierza on przetwarzać ich dane w innym celu niż cel, w którym zostały one zebrane (»dalsze przetwarzanie«)

Węgry zdecydowanie opowiadają się za przepisem, który uprawnia podmioty danych do wykonywania ich prawa do wyrażenia sprzeciwu wobec dalszego przetwarzania, jeśli takie przetwarzanie nie jest zgodne z celem, w którym dane zostały zebrane (»dalsze przetwarzanie do celów niezgodnych«).

Węgry podzielają jednak wątpliwości pozostałych państw członkowskich, czy wspomniane gwarancje wystarczą, by rozwiązać obawy związane z »dalszym przetwarzaniem do celów niezgodnych«, biorąc pod uwagę ryzyko, jakie takie przetwarzanie może stwarzać dla praw podmiotów danych.

Aby wzmocnić pozycję podmiotów danych, Węgry nadal akcentują konieczność wyjaśnienia w tekście, że przepisy o »dalszym przetwarzaniu« powinny mieć zastosowanie jedynie do dalszego przetwarzania przez tego samego administratora danych, a zatem wszelkie operacje przetwarzania prowadzone przez innego administratora należy traktować jako nowe przetwarzanie.

2. Przetwarzanie danych osobowych dziecka [art. 8]

W art. 8 ust. 1 określono specjalny warunek dotyczący zgodności z prawem przetwarzania danych osobowych, a mianowicie, że w przypadku, gdy podmiot danych jest dzieckiem, wymagana jest zgoda lub aprobatą wydana w imieniu dziecka przez osobę sprawującą odpowiedzialność rodzicielską nad dzieckiem.

Węgry uznają i popierają cel tego przepisu. Są jednak zdania, że przepis ten nie zawiera wiarygodnego wyjaśnienia, dlaczego w projekcie rozporządzenia jego zakres stosowania ograniczono wyłącznie do »usług społeczeństwa informacyjnego«.

Dlatego też Węgry proponują, by skreślić sformułowanie, które ogranicza zakres stosowania art. 8 do »usług społeczeństwa informacyjnego oferowanych bezpośrednio dziecku«, i by przepis był stosowany ogólnie do każdej operacji przetwarzania danych, która odbywa się na podstawie zgody podmiotu danych będącego dzieckiem.

Jeśli propozycja skreślenia nie spotka z poparciem, w ramach kompromisu Węgry są gotowe zgodzić się, by zakres stosowania art. 8 obejmował przynajmniej operacje przetwarzania danych prowadzone na podstawie zgody podmiotu danych w odniesieniu do *wszelkich* usług oferowanych bezpośrednio dziecku (»usług [...] oferowanych bezpośrednio dziecku«).

3. Przetwarzanie danych osobowych związanych z wyrokami skazującymi za przestępstwa i przestępstwami [art. 9 ust. 1]

W art. 9 ust. 1 zawarto zamkniętą listę danych osobowych szczególnych kategorii (tzw. danych wrażliwych).

Węgry proponują, by w art. 9 ust. 1 do wyliczenia danych wrażliwych dodać sformułowanie »dane dotyczące wyroków skazujących za przestępstwa i przestępstw lub powiązanych środków bezpieczeństwa«, uwzględniając pierwotny tekst proponowany przez Komisję oraz stanowisko Parlamentu Europejskiego.

Wydaje się, że z punktu widzenia ochrony danych dodanie takiego sformułowania jest słuszne, gdyż wspomniane dane bez wątpienia mają charakter wrażliwy, a zatem powinny mieć zastosowanie wszelkie wymogi i ograniczenia prawne związane z przetwarzaniem tego rodzaju danych. Państwa członkowskie takie jak Węgry, które już mają przepisy uznające takie dane za wrażliwe, nie powinny być zmuszone do obniżenia ochrony takich danych.

Obniżenie statusu takich danych i traktowanie ich jako danych niewrażliwych pociągałoby za sobą ryzyko, że obniży się poziom ochrony praw podmiotów danych obecnie zapewniany na Węgrzech. Nie byłoby to zgodne z celem przyświecającym nowym przepisom o ochronie danych, zwłaszcza z art. 9.

4. Przekazywanie danych osobowych państwom trzecim ze względu na uzasadnione interesy realizowane przez administratora [art. 44 ust. 1 lit. h)]

W trakcie negocjacji Węgry jednoznacznie wyrażały pogląd, że przekazywanie – ze względu na uzasadnione interesy realizowane przez administratora – danych państwom trzecim, które nie zapewniają odpowiedniego poziomu ochrony odnośnie do praw podmiotów danych, niesie za sobą poważne ryzyko osłabienia ochrony, jaką obecnie zapewnia dorobek UE.

Naszym zdaniem przemawiają za tym przede wszystkim następujące argumenty:

- koncepcja i treść tego przepisu są mało precyzyjne [np. »uzasadnione interesy, wobec których charakteru nadrzędnego nie mają interesy lub prawa i wolności podmiotu danych«, »odpowiednie gwarancje«];
- sam administrator danych dokonuje oceny, czy zaszły okoliczności i spełnione zostały warunki umożliwiające przekazanie danych (czyli tego, czy jego interesy są uzasadnione);
- trudno zapobiec czy zaradzić szkodom, na jakie prawa podmiotów danych może narazić takie przekazywanie danych (kompetencje europejskich organów zajmujących się dochodzeniem w sprawie naruszeń dotyczących przetwarzania danych w państwach trzecich i karaniem za nie są ściśle wytyczone).

Węgry opowiadają się za skreśleniem lub przeformułowaniem wspomnianego przepisu. Są jednak gotowe zgodzić się na rozwiązanie kompromisowe, tak by zapewnić tekstowi projektu rozporządzenia dostateczną elastyczność. Takie rozwiązanie mogłoby przewidywać, że przekazywanie danych na podstawie art. 44 ust. 1 lit. h) będzie uzależnione od uprzedniej zgody wydanej przez właściwy organ nadzorczy.”.

- „1. W dzisiejszym świecie ochrona danych ma fundamentalne znaczenie, gdyż rozwój technologiczny i globalizacja stawiają przed nami nowe wyzwania, jeśli chodzi o ochronę prywatności obywateli. Jesteśmy głęboko przekonani, że nowe rozporządzenie pomoże wszystkim państwom członkowskich UE lepiej chronić prawa europejskich obywateli do ochrony danych osobowych w erze cyfrowej. Dlatego Polska z zadowoleniem przyjmuje podejście ogólne do ogólnego rozporządzenia o ochronie danych.
2. Niemniej jednak Polska jest zdania, że pewne kwestie wymagają szczególnej uwagi i rozważenia w trakcie rozmów trójstronnych:
- a) Wszyscy zgadzamy się, że nie możemy pozwolić na obniżenie standardu ochrony przewidzianego w obowiązujących przepisach. Z tego względu nasze poważne zastrzeżenia budzi **art. 6 ust. 4**. Uważamy, że jest on sprzeczny z zasadą celowości, która leży u samych podstaw obecnego unijnego systemu ochrony danych. Zdaniem Polski uzasadniony interes administratora czy państwa trzeciego nie powinien stanowić podstawy dalszego przetwarzania danych osobowych do celów niezgodnych, ponieważ doprowadziłoby to do znacznego osłabienia kontroli podmiotów danych nad dotyczącymi ich danymi. Ponadto opowiadamy się za węższą interpretacją terminu „celów zgodnych”.
 - b) Należy dopilnować, by nowe rozporządzenie chroniło dane osobowe obywateli UE przed niedozwolonym **przekazywaniem ich państwom trzecim**, które nie zapewniają odpowiednich gwarancji ochrony praw i wolności osób fizycznych. Dlatego też kwestii tej należy poświęcić dostateczną uwagę podczas rozmów trójstronnych. Zdaniem Polski także kwestia art. 44 ust. 1 lit. h) nie została rozwiązana w odpowiedni sposób w tekście rozporządzenia. W obecnym brzmieniu przepis ten umożliwia przekazywanie danych ze względu na uzasadniony interes realizowany przez administratora. Ta ewentualna furtka prawna mogłaby zostać wykorzystana do niekontrolowanego przekazywania danych osobowych.
 - c) Polska jest zaniepokojona, że przepisy dotyczące **prawa do bycia zapomnianym** przewidziane w rozporządzeniu mogą okazać się nieskuteczne z punktu widzenia podmiotów danych, a na administratorów danych nakładać niewspółmierne obciążenia.
 - d) **Mechanizm kompleksowej obsługi** miał sprawić, by pojedyncza decyzja organu ochrony danych wywoływała ten sam skutek dla podmiotów danych i przedsiębiorstw w UE. Miał on być skuteczny i przyjazny obywatelom i przedsiębiorstwom oraz zapewniać pewność prawa. Proponowany tekst tym celom nie odpowiada. Naszym zdaniem obecna struktura nie przeciwdziała dostatecznie ryzyku fragmentacji i zagraża planowanym korzyściom z całego systemu.

W duchu kompromisu popieramy przyjęcie podejścia ogólnego do ogólnego rozporządzenia o ochronie danych. Mamy nadzieję, że rozmowy trójstronne prowadzone będą z myślą o osiągnięciu wysokiego poziomu ochrony, pewności prawa i jego uproszczenia, co jest niezbędne w świetle rozwoju technologii cyfrowych w ostatnich latach.”

OŚWIADCZENIE SŁOWENII

„Republika Słowenii od samego początku dyskusji nad wnioskiem Komisji Europejskiej z 25 stycznia 2015 r. dotyczącym ogólnego rozporządzenia o ochronie danych stale powtarza, że jej zdaniem ochrona danych (ochrona prywatności) to jedno z praw człowieka przynależnych osobom fizycznym, że nie powinniśmy obniżać norm ochrony danych w porównaniu z obowiązującą dyrektywą 95/46/WE i powinny nam przyświecać ambitne cele.

Republika Słowenii docenia intensywne prace przeprowadzone przez wszystkie prezydencje. Z powodów etycznych Słowenia niechętna jest jednak zatwierdzeniu podejścia ogólnego, gdyż jej zdaniem wiele ważnych kwestii nie doczekało się rozwiązania. Chodzi zwłaszcza o:

1. Dalsze przetwarzanie danych osobowych (art. 6 ust. 4) – ostatnie zdanie zawiera „założenie systemowe”, które stawia interesy administratora danych ponad interesami podmiotów danych, po to by umożliwić dalsze przetwarzanie danych osobowych nawet do celów niezgodnych;
2. Niezbędny byłby specjalny artykuł regulujący »Ujawnianie niedozwolone na mocy prawa Unii« (który odpowiada art. 43a w wykazie poprawek Parlamentu Europejskiego), by zapobiegać jednostronnemu naruszaniu danych osobowych przez państwa trzecie;
3. Klauzula o minimalnej harmonizacji w odniesieniu do sektora publicznego¹ oraz umożliwienie państwom członkowskim zapewnienia bardziej rygorystycznej ochrony (wyższych norm ochrony danych) w odniesieniu do różnego rodzaju praw człowieka.
4. Artykuł 80 dotyczący wolności wypowiedzi nie jest właściwie wyważony; zakres ochrony wolności wypowiedzi powinien być znacznie szerszy;
5. Proponowany system sankcji nie został dostatecznie omówiony i wydaje się zbyt szeroko zakrojony.

Oczekujemy, że te i pozostałe ważne kwestie zostaną ponownie omówione w ramach rozmów trójstronnych.”.

OŚWIADCZENIE ZJEDNOCZONEGO KRÓLESTWA

„Zjednoczone Królestwo pragnie poprzeć podejście ogólne, gdyż odzwierciedla ono prace przeprowadzone przez Radę w ciągu wielu lat, a zatem wymagało wielu kompromisów od wszystkich stron. Poparcie Zjednoczonego Królestwa obwarowane jest jednak poważnymi zastrzeżeniami. Musimy zadbać o zmiany:

- które budują zaufanie do usług internetowych – po to by wykorzystać potencjał, jaki zapewnia jednolity rynek cyfrowy;
- które wiążą się z nałożeniem tylko ograniczonych obowiązków na przedsiębiorstwa i uwzględniają zagrożenie związane z przetwarzaniem danych; nie powinny też stawiać w niekorzystnej sytuacji MŚP;
- które wzmacniają prawo do prywatności w prosty, spójny i przemyślany sposób;

¹ Więcej informacji na temat tej propozycji: zob. nota przedstawiona przez Austrię, Słowenię i Węgry na 3354. posiedzeniu Rady.

- które zarówno chronią prywatność, jak i zapewniają możliwości przełomowych badań, które mogą ratować życie lub poprawić jakość życia wielu osób;
- które nadążają za gwałtownymi zmianami zachodzącymi w erze cyfrowej; i
- które będą działać na korzyść innowacji i badań, a nie wbrew im.

Jeśli nie uda się wynegocjować tekstu, który spełnia te warunki, może to poważnie zaszkodzić cyfrowej gospodarce i sektorowi badawczemu państw członkowskich.

W szczególności Zjednoczone Królestwo apeluje do przyszłych prezydencji, by zadbały o omówienie w ramach nadchodzących rozmów trójstronnych z Parlamentem Europejskim następujących priorytetów:

- Prawo do bycia zapomnianym.** Zjednoczone Królestwo chciałoby, by w trakcie rozmów trójstronnych rozważono przywrócenie artykułu do poziomu określonego dyrektywą 95/46/WE. Sposób, w jaki klauzule o tzw. »prawie do bycia zapomnianym« są sformułowane w obecnym tekście, każe się zastanawiać, na ile chroniona będzie nienaruszalna zasada wolności słowa. Może się zdawać, że tekst zapewnia gwarancję, że wolność wypowiedzi nie będzie ograniczana, jednak Zjednoczone Królestwo ma poważne obawy, że w praktyce będzie odwrotnie. Zjednoczone Królestwo obawia się, że prawo do bycia zapomnianym może mieć zatrważający wpływ na zgodną z prawem działalność dziennikarską, co może doprowadzić do podważenia zaufania opinii publicznej co do rzetelności relacji. W dyrektywie z 1995 r. zawarto prawo do usunięcia danych, które lepiej pasuje do warunków internetowej rzeczywistości i nie budzi nieracjonalnych oczekiwań. W szczególności potencjalny wymóg informowania nieznanymi administratorów danych reprezentujących strony trzecie jest niewykonalny w erze cyfrowej. Z tych powodów naszym zdaniem nie istnieje żadne uzasadnienie rozszerzenia zakresu danego prawa, jak to ma miejsce w ogólnym rozporządzeniu o ochronie danych.
- Wpływ na MŚP.** Zjednoczone Królestwo podkreśla, że należy unikać nakładania niepotrzebnych i nieproporcjonalnych obciążeń regulacyjnych na przedsiębiorstwa, zwłaszcza MŚP, oraz unikać tworzenia przeszkód dla badań i rozwoju w zakresie innowacji. Rozporządzenie powinno wspierać, a nie ograniczać jednolity rynek cyfrowy i konkurencyjność UE na światowym rynku cyfrowym. Zastrzeżenia Zjednoczonego Królestwa dotyczą też ryzyka trudnych do wyliczenia obciążeń związanych z niektórymi elementami rozporządzenia, np. prawem do bycia zapomnianym, niejednoznaczna definicja danych osobowych, obowiązki zapewniania nadmiernych i niepotrzebnych informacji, przepisy o odpowiedzialności solidarnej oraz system sankcji karnych.
- Mechanizm kompleksowej obsługi / Europejska Rada Ochrony Danych.** Zjednoczone Królestwo zawsze popierało zasadę mechanizmu kompleksowej obsługi. Miał on być pojedynczym punktem kontaktowym dla administratorów, co miało ograniczyć koszty i poprawić pewność prawa. Decyzje w ramach mechanizmu kompleksowej obsługi powinny podejmować przede wszystkim zainteresowane państwa członkowskie, zaś korzystanie z centralnego mechanizmu powinno być raczej ostatnią deską ratunku, a nie standardową ścieżką postępowania. Opracowując mechanizm należy unikać tworzenia systemu, który pozornie bardziej zbliża do siebie podmioty danych, jednak w końcowym rozrachunku może sprawić, że ich sprawę rozstrzygać będzie musiał TSUE w Luksemburgu zamiast ich miejscowego organu nadzorczego. Zdaniem Zjednoczonego Królestwa obecny model nie zapewnia zakładanego celu i do tej kwestii należy powrócić w ramach rozmów trójstronnych. Rozmowy te powinny mieć na celu wypracowanie modelu, który podmiotom danych zapewni szybkie i skuteczne środki prawne, a przedsiębiorstwom – wydajne i racjonalne pod względem kosztów mechanizmy. Konieczne będzie także zachowanie klauzuli przeglądowej w odniesieniu do mechanizmu kompleksowej obsługi.

- iv) Prawo do sprzeciwu. Na mocy obowiązującej dyrektywy 95/46/WE podmioty danych mogą sprzeciwić się przetwarzaniu ich danych, jednak wyłącznie w ściśle określonych okolicznościach, tj. gdy administrator twierdzi, że przetwarzanie jest uzasadnione względami porządku publicznego lub uzasadnionymi interesami realizowanymi przez administratora. Jednak z nieznanych powodów w tekście Rady zachęca się teraz wręcz podmioty danych do wyrażania sprzeciwu wobec przetwarzania do celów historycznych, statystycznych lub naukowych, jeśli nie jest ono niezbędne dla działań prowadzonych ze względu na przesłanki interesu publicznego. Zjednoczone Królestwo uważa, że tekst ten jest nieproporcjonalny i źle wyważony. Zasadniczo może on stanowić przeszkodę dla prywatnych badań naukowych o nieocenionej wartości, które jednak nie są niezbędne z punktu widzenia interesu publicznego. Zjednoczone Królestwo chciałoby, by w trakcie rozmów trójstronnych rozważono przywrócenie artykułu do poziomu określonego dyrektywą 95/46/WE.
- v) Wyłączenia i zakres stosowania. Zjednoczone Królestwo podkreśla, że państwa członkowskie muszą zachować możliwość ograniczenia niektórych elementów rozporządzenia, po to by zadbać o ważne kwestie interesu publicznego. Należy też dopilnować, by zakres stosowania rozporządzenia był ograniczony wyłącznie do kwestii objętych przepisami unijnego prawa zgodnie z tekstem podejścia ogólnego Rady.”.

Ad pkt 4 w wykazie **Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady w sprawie ustanowienia**
punktów B: **Prokuratury Europejskiej**
 = Debata orientacyjna

OŚWIADCZENIE PORTUGALII

„Portugalia od samego początku popierała plany utworzenia Prokuratury Europejskiej jako sposobu na skuteczniejsze zwalczanie przestępstw naruszających finansowe interesy Unii Europejskiej.

Portugalska konstytucja stanowi, że przepisy i zasady prawa międzynarodowego stanowią integralną część portugalskiego prawa – dotyczy to także uznawania obowiązków odnośnie do zapewniania praw związanych z prawidłowym działaniem wymiaru sprawiedliwości.

W Portugalii zasada niezależności służb prokuratorskich i zatrudnionych w nich prokuratorów została potwierdzona w konstytucji.

Zdaniem Portugalii ochrona Prokuratury Europejskiej przed wszelką ingerencją oznacza zapewnienie jej nie tylko zewnętrznej niezależności, lecz również autonomii działania.

Słuszniej byłoby, by decyzje podejmował delegowany prokurator europejski, gdyż z autopsji zna działanie krajowego systemu prawnego i krajowy regulamin. Ponadto dysponuje doświadczeniem na poziomie krajowym w prowadzeniu dochodzeń w sprawie poważniejszych przestępstw niż przestępstwa objęte kompetencjami Prokuratury Europejskiej.

Jednak hierarchiczna struktura przedstawiona w proponowanym rozporządzeniu nie zapewnia prokuratorom dostatecznej autonomii, którą uznaje się za kluczowy czynnik skutecznego i wydajnego działania prokuratury. Stąd, na obecnym etapie, Portugalia nie może poprzeć pierwszych 16 artykułów wniosku.

Bez względu jednak na te trudności, z uwagi na wspólny europejski interes i w duchu kompromisu, które zawsze przyświecały Portugalii w odniesieniu do kwestii europejskich, Portugalia jest zdecydowana pomóc w wypracowaniu rozwiązania, które zapewni zarówno skuteczność, jak i poszanowanie różnych systemów prawnych obowiązujących w Unii Europejskiej.

Z tego względu zdaniem Portugalii należy dogłębniej rozważyć rozwiązanie polegające na nadaniu wszystkim prokuratorom będącym członkami Prokuratury Europejskiej specjalnego statusu, co sprawi, że przepisy dotyczące kompetencji hierarchicznych nie będą kolidować z krajowymi systemami prawnymi, ponieważ są przepisami szczególnymi, które mają zastosowanie wyłącznie do prokuratorów wypełniających obowiązki w ramach Prokuratury Europejskiej. Portugalia podtrzymuje stanowisko, że system, w którym znakomitą większość decyzji operacyjnych podejmować będą delegowani prokuratorzy europejscy, znacznie przyczyniłby się do zwiększenia skuteczności Prokuratury Europejskiej, i nadal uważa, że rozporządzenie powinno pójść w tym kierunku.”.
